



CES
SUMMER
SCHOOL



ALICE SUMMER SCHOOL CURIA › PORTUGAL

WWW.CES.UC.PT/CESSUMMERSCHOOL/ALICE

EPISTEMOLOGIAS DO SUL: LUTAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO
| EPISTEMOLOGIES OF THE SOUTH: STRUGGLES, KNOWLEDGES AND IDEAS
FOR THE FUTURE | EPISTEMOLOGÍAS DEL SUR:
LUCHAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO

22 › 30 JUNHO|JUNE|JUNIO 2017



WWW.ALICE.CES.UC.PT



ALICEPROJECTCES



ALICE_CES



Centro de Estudos Sociais
Universidade de Coimbra



UNIVERSIDADE DE COIMBRA



Universidade de
Coimbra
Braga
Inscrita na
Lista do Património
Mundial em 2012



European Research Council
Consolidator Grants



SEVENTH FRAMEWORK
PROGRAMME



Escola de Verão Epistemologias do Sul - 2017
Epistemologies of the South Summer School - 2017
Escuela de Verano Epistemologías del Sur - 2017

PROGRAMA PROGRAMME	2
22 - JUNHO JUNE JUNIO.....	3
23 - JUNHO JUNE JUNIO.....	4
24 - JUNHO JUNE JUNIO.....	5
25 - JUNHO JUNE JUNIO.....	6
26 - JUNHO JUNE JUNIO.....	7
27 - JUNHO JUNE JUNIO.....	8
28 - JUNHO JUNE JUNIO.....	9
30 - JUNHO JUNE JUNIO.....	10
ENCONTRO MEETING REUNIÓN COOPERATIVA CAPUCHINHAS DO CAMPO BENFEITO	11
COORDENAÇÃO ORGANISERS COORDINACIÓN	15
PARCERIAS PARTNERSHIPS ASOCIACIONES	17



ALICE SUMMER SCHOOL CURIA › PORTUGAL

WWW.CES.UC.PT/CESSUMMERSCHOOL/ALICE

PROGRAMA | PROGRAMME

EPISTEMOLOGIAS DO SUL: LUTAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO
EPISTEMOLOGIES OF THE SOUTH: STRUGGLES, KNOWLEDGES AND IDEAS FOR THE FUTURE
EPISTEMOLOGÍAS DEL SUR: LUCHAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO

CURIA • PORTUGAL, 22, 30 JUNHO|JUNE|JUNIO 2017

22 - JUNHO JUNE JUNIO QUINTA-FEIRA THURSDAY JUEVES	
	Boas vindas Centro de Estudos Sociais da Universidade de Coimbra Visita à Universidade de Coimbra
	Welcome session Centre for Social Studies, University of Coimbra Tour of the University of Coimbra
11.00-13.00	Bienvenida Centro de Estudios Sociales de la Universidad de Coimbra Visita à la Universidad de Coímbra
	Almoço Lunch
13.00-15.00	Almuerzo
	Partida para a Curia Transfer to Curia
15.00	Salida hacia Curia
	Distribuição dos quartos na Curia de acordo com lista prévia * Check-in with previous room distribution in Curia *
15.30-18.00	Distribución de las habitaciones en Curia de acuerdo a la lista previa *
	Apresentação da Escola de Verão Introduction and Presentation of the Summer School
18.00-19.30	Presentación de la Escuela de Verano
	Jantar - Saboreando Conhecimentos, Experimentando Culturas Dinner - Tasting Knowledges, Experimenting Cultures
20.00-21.30	Cena - Saboreando Conocimientos, Experimentando Culturas
	Tempo Livre Spare Time
21.30	Tiempo libre

23 - JUNHO | JUNE | JUNIO
SEXTA-FEIRA | FRIDAY | VIERNES

	Roda de apresentação dos/as participantes Participants presentation
9.30-11.00	Presentación de los/as participantes
	Pausa para café Coffee Break
11.00-11.30	Pausa para café
	Discussão e aprovação do acordo de convivência Discussion and approval of the coexistence agreement
11.30-13.00	Discusión y aprobación del acuerdo de convivencia
	Pausa para almoço e descanso Break for lunch and recess
13.00-15.00	Pausa para almorzar y descanso
	Sessão com Boaventura de Sousa Santos Epistemologias do Sul – Premissas, conceitos e metodologias - Parte I
	Session with Boaventura de Sousa Santos Epistemologies of the South - Premises, concepts and methodologies - Part I
15.30-16.30	Sesión con Boaventura de Sousa Santos Epistemologías del Sur - Premisas, conceptos y metodologías - Parte I
	Pausa para café Coffee Break
16.30-17.00	Pausa para café
	Sessão com Boaventura de Sousa Santos Epistemologias do Sul – Premissas, conceitos e metodologias – Discussão
17.00-18.30	Session with Boaventura de Sousa Santos Epistemologies of the South - Premises, concepts and methodologies - Discussion
	Sesión con Boaventura de Sousa Santos Epistemologías del Sur - Premisas, conceptos y metodologías - Discusión
	Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities
18.30-20.00	Tiempo libre / actividades auto-organizadas
	Jantar - Saboreando Conhecimentos, Experimentando Culturas Dinner - Tasting Knowledges, Experimenting Cultures
20.00-21.30	Cena - Saboreando Conocimientos, Experimentando Culturas
	Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities
21.30	Tiempo libre / actividades auto-organizadas

24 - JUNHO JUNE JUNIO SÁBADO SATURDAY	
9.30-11.00	Sessão com Boaventura de Sousa Santos Epistemologias do Sul – Premissas, conceitos e metodologias – Parte II Session with Boaventura de Sousa Santos Epistemologies of the South - Premises, concepts and methodologies – Part II Sesión con Boaventura de Sousa Santos Epistemologías del Sur - Premisas, conceptos y metodologías – Parte II
11.00-11.30	Pausa para café Coffee Break Pausa para café
11.30-13.00	Sessão com Boaventura de Sousa Santos Epistemologias do Sul – Premissas, conceitos e metodologias – Discussão Session with Boaventura de Sousa Santos Epistemologies of the South - Premises, concepts and methodologies - Discussion Sesión con Boaventura de Sousa Santos Epistemologías del Sur - Premisas, conceptos y metodologías - Discusión
13.00-15.00	Pausa para almoço e descanso Break for lunch and recess Pausa para almorzar y descanso
15.00-16.30	Oficina de Poetry Slam ou Oficina de Rap (participantes escolhem) Poetry Slam Workshop or Rap Workshop (participants choose) Taller de Poetry Slam o Taller de Rap (participantes eligen)
16.00-17.00	Pausa para café Coffee Break Pausa para café
17.00-18.30	Oficina de Poetry Slam ou Oficina de Rap (cont.) Poetry Slam Workshop or Rap Workshop (cont.) Taller de Poetry Slam o Taller de Rap (cont.)
18.30-20.00	Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities Tiempo libre / actividades auto-organizadas
20.00-21.30	Jantar - Saboreando Conhecimentos, Experimentando Culturas Dinner - Tasting Knowledges, Experimenting Cultures Cena - Saboreando Conocimientos, Experimentando Culturas
21.30	Sarau de Rap e Slam Poetry Rap and Slam Poetry Soirée Sarao de Rap e Slam Poetry

25 - JUNHO JUNE JUNIO DOMINGO SUNDAY	
	Artesanias do bem-viver: viagem às Capuchinhas do Campo Benfeito
	Artisanships of well-being: trip to the Capuchinhas of Campo Benfeito
	Artesanías del bien-vivir: viaje a las Capuchinas del Campo Benfeito
8.30	Saída da Curia para Campo Benfeito - Castro Daire
	Departure from Curia to the Campo Benfeito - Castro Daire
	Salida de Curia hacia Campo Benfeito - Castro Daire
10.30	Chegada à Cooperativa Capuchinhas do Montemuro
	Arrival at Capuchinhas do Montemuro Cooperative
10.30	Llegada a la Cooperativa Capuchinhas do Campo Benfeito
10.30-11.00	Acolhimento dos participantes e apresentação da Cooperativa Capuchinhas do Montemuro. Lanche preparado de acordo com a gastronomia regional com alimentos produzidos localmente
	Participants welcome, introduction to the Capuchinhas do Montemuro Cooperative Snack prepared according to regional gastronomy with locally produced food
10.30-11.00	Acogida de los participantes, presentación de la Cooperativa Capuchinhas do Campo Benfeito Merienda preparada de acuerdo con la gastronomía regional con alimentos producidos localmente
11.00-14.00	Oficina de tecelagem Oficina de tinturas feitas com elementos da natureza Oficina recolha de plantas para tingimentos naturais Weaving workshop Workshop of dyes made with elements of nature Workshop collection of plants for natural dyeing Taller de tejeduría Taller de tintes hechos con elementos de la naturaleza Taller de recogida de plantas para teñidos naturales
14.00-17.30	Pausa para almoço e descanso junto à praia fluvial Break for lunch and recess next to the river beach Pausa para almorzar y descanso cerca de la playa fluvial
17.30-19.30	Regresso à Curia Return to Curia Regreso a Curia
20.30-22.00	Jantar - Saboreando Conhecimentos, Experimentando Culturas Dinner - Tasting Knowledges, Experimenting Cultures Cena - Saboreando Conocimientos, Experimentando Culturas

EPISTEMOLOGIAS DO SUL: LUTAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO
EPISTEMOLOGIES OF THE SOUTH: STRUGGLES, KNOWLEDGES AND IDEAS FOR THE FUTURE
EPISTEMOLOGÍAS DEL SUR: LUCHAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO

CURIA • PORTUGAL, 22, 30 JUNHO|JUNE|JUNIO 2017

26 - JUNHO | JUNE | JUNIO
SEGUNDA-FEIRA | MONDAY | LUNES

	Sessão com Boaventura de Sousa Santos Epistemologias do Sul – Premissas, conceitos e metodologias - Parte III Session with Boaventura de Sousa Santos Epistemologies of the South - Premises, concepts and methodologies - Part III Sesión con Boaventura de Sousa Santos Epistemologías del Sur - Premisas, conceptos y metodologías - Parte III
9.30-11.00	Pausa para café Coffee Break
11.00-11.30	Pausa para café Sessão com Boaventura de Sousa Santos Epistemologias do Sul – Premissas, conceitos e metodologias - Parte III - Discussão Session with Boaventura de Sousa Santos Epistemologies of the South - Premises, concepts and methodologies - Part III – Discussion Sesión con Boaventura de Sousa Santos Epistemologías del Sur - Premisas, conceptos y metodologías - Parte III - Discusión
11.30-13.00	Pausa para almoço e descanso Break for lunch and recess
13.00-15.00	Pausa para almorzar y descanso Experimentando com o corpo Oficina de Teatro - Part I Experimenting with the body Theatre Workshop - Part I Experimentando con el cuerpo Taller de Teatro - Part I
15.30-16.30	Pausa para café Coffee Break
16.30-17.00	Pausa para café Experimentando com o corpo Oficina de Teatro - Part II Experimenting with the body Theatre Workshop - Part II Experimentando con el cuerpo Taller de Teatro - Part II
17.00-18.30	Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities
18.30-20.00	Tiempo libre / actividades auto-organizadas Jantar - Saboreando Conhecimentos, Experimentando Culturas Dinner - Tasting Knowledges, Experimenting Cultures
20.00-21.30	Cena - Saboreando Conocimientos, Experimentando Culturas Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities
21.30	Tiempo libre / actividades auto-organizadas

27 - JUNHO | JUNE | JUNIO
 TERÇA-FEIRA | TUESDAY | MARTES

	Cartografias Pós-Abissais - Parte I Sara Araújo - Cartografias Jurídicas Pós-Abissais Teresa Cunha - Epistemologias do Sul, Outras Economias e a Luta Anti Patriarcado
	Post-Abyssal Cartographies - Part I Sara Araújo - Post Abyssal Legal Cartographies Teresa Cunha - Epistemologies of the South, Other Economies and the Anti-Patriarchal Struggle
	Cartografías Pos-Abismales - Parte I Sara Araújo - Cartografías Jurídicas Pos-Abismales Teresa Cunha - Epistemologías del Sur, Otras Economías y la Lucha Anti Patriarcado
9.30-11.00	Pausa para café Coffee Break
11.00-11.30	Pausa para café
	Cartografias Pós-Abissais - Parte II Bruno Sena Martins - Epistemologias do Sul, Corpo, o Racismo e os Direitos Humanos João Arriscado Nunes - Epistemologias do Sul e a Saúde
	Post-Abyssal Cartographies - Part II Bruno Sena Martins - Epistemologies of the South, Body, Racism and Human Rights João Arriscado Nunes - Epistemologies of the South and Health
	Cartografías Pos-Abismales - Parte I Bruno Sena Martins - Epistemologías del Sur, Cuerpo, el Racismo y los Derechos Humanos João Arriscado Nunes - Epistemologías del Sur y Salud
11.30-13.00	Pausa para almoço e descanso Break for lunch and recess
13.00-15.00	Pausa para almorzar y descanso
	Grupos de Discussão com Investigadores/as do Alice – Esclarecimentos, Comentários e Discussão Discussion Groups with Alice Researchers - Clarifications, Comments, and Discussion
15.00-16.30	Grupos de Discusión con Investigadores/as de Alice - Aclaraciones, Comentarios y Discusión
	Pausa para café Coffee Break
16.30-17.00	Pausa para café
17.00-18.30	Grupos de Discussão com Investigadores/as do Alice – Esclarecimentos, Comentários e Discussão Discussion Groups with Alice Researchers - Clarifications, Comments, and Discussion
	Grupos de Discusión con Investigadores/as de Alice - Aclaraciones, Comentarios y Discusión
	Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities
18.30-20.00	Tiempo libre / actividades auto-organizadas
	Jantar - Saboreando Conhecimentos, Experimentando Culturas Dinner - Tasting Knowledges, Experimenting Cultures
20.00-21.30	Cena - Saboreando Conocimientos, Experimentando Culturas
	Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities
21.30	Tiempo libre / actividades auto-organizadas

**28 - JUNHO | JUNE | JUNIO
QUARTA-FEIRA | WEDNESDAY | MIÉRCOLES**

	Sessão com Lewis Gordon e Jane Gordon Crioulização e a Descolonização do Conhecimento - Parte I Session with Lewis Gordon and Jane Gordon Creolization and the Decolonization of Knowledge - Part I Sesión con Lewis Gordon y Jane Gordon La criulización y la descolonización del conocimiento - Parte I
9.30-11.00	Pausa para café Coffee Break
11.00-11.30	Pausa para café
	Sessão com Lewis Gordon e Jane Gordon Crioulização e a Descolonização do Conhecimento - Parte II Session with Lewis Gordon and Jane Gordon Creolization and the Decolonization of Knowledge - Part II Sesión con Lewis Gordon y Jane Gordon La criulización y la descolonización del conocimiento - Parte II
11.30-13.00	Pausa para almoço e descanso Break for lunch and recess
13.00-15.00	Pausa para almorzar y descanso
	Mesa de discussão: Variedades de teoria pós-colonial - Parte I Lewis Gordon Jane Gordon José Manuel Mendes Boaventura de Sousa Santos Round table: Varieties of postcolonial theory – Part I Lewis Gordon Jane Gordon José Manuel Mendes Boaventura de Sousa Santos
15.00-16.30	Mesa de discussión: Variedades de teoría poscolonial - Parte I Lewis Gordon Jane Gordon José Manuel Mendes Boaventura de Sousa Santos
	Pausa para café Coffee Break
16.30-17.00	Pausa para café
	Mesa de discussão: Variedades de teoria pós-colonial - Parte II Lewis Gordon Jane Gordon José Manuel Mendes Boaventura de Sousa Santos Round table: Varieties of postcolonial theory – Part II Lewis Gordon Jane Gordon José Manuel Mendes Boaventura de Sousa Santos
17.00-18.30	Mesa de discussión: Variedades de teoría poscolonial - Parte II Lewis Gordon Jane Gordon José Manuel Mendes Boaventura de Sousa Santos
	Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities
18.30-20.00	Tiempo libre / actividades auto-organizadas
	Jantar - Saboreando Conhecimentos, Experimentando Culturas Dinner - Tasting Knowledges, Experimenting Cultures
20.00-21.30	Cena - Saboreando Conocimientos, Experimentando Culturas
	Tempo livre/atividades auto-organizadas Free time / self-organized activities
21.30	Tiempo libre / actividades auto-organizadas

29 - JUNHO JUNE JUNIO QUINTA-FEIRA THURSDAY JUEVES	
9.30-11.00	Mesa de discussão: Como descolonizar a Universidade? - Parte I Boaventura de Sousa Santos Jane Gordon Lewis Gordon Maria Paula Meneses Round table: How to decolonize the University? - Part I Boaventura de Sousa Santos Jane Gordon Lewis Gordon Maria Paula Meneses Mesa de discusión: ¿Cómo descolonizar la Universidad? - Parte I Boaventura de Sousa Santos Jane Gordon Lewis Gordon Maria Paula Meneses
11.00-11.30	Pausa para café Coffee Break Pausa para café
11.30-13.00	Mesa de discussão: Como descolonizar a Universidade? - Parte II Boaventura de Sousa Santos Jane Gordon Lewis Gordon Maria Paula Meneses Round table: How to decolonize the University? - Part II Boaventura de Sousa Santos Jane Gordon Lewis Gordon Maria Paula Meneses Mesa de discusión: ¿Cómo descolonizar la Universidad? - Parte II Boaventura de Sousa Santos Jane Gordon Lewis Gordon Maria Paula Meneses
13.00-15.00	Pausa para almoço e descanso Break for lunch and recess Pausa para almorzar y descanso
15.00-16.30	Mesa de discussão: ecologia de saberes da cozinha e o potencial emancipador dos saberes Round table: ecology of kitchen knowledge and the emancipatory potential of the knowledge involved in the production/consumption of food - Maria Paula Meneses Tainá Paiva Godinho Mesa de discusión: ecología de saberes de la cocina y el potencial emancipador de los saberes involucrados en la producción/consumo de comida - Maria Paula Meneses Tainá Paiva Godinho
18.30	Oficina sobre a cultura alimentar amazônica - Tainá Paiva Godinho Workshop on Amazonian food culture - Tainá Paiva Godinho Taller sobre la cultura alimentaria amazónica - Tainá Paiva Godinho Festa com música, dança e sabores do mundo Celebration with music, dance and flavors of the world Fiesta con música, danza y sabores del mundo

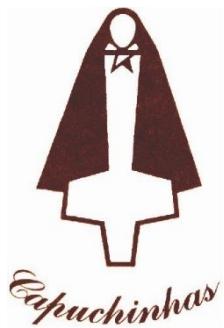
30 - JUNHO JUNE JUNIO SEXTA-FEIRA FRIDAY VIERNES	
9.30-11.00	Avaliação da Escola de Verão Evaluation of the Summer School Evaluación de la Escuela de Verano
11.00-11.30	Pausa para café Coffee Break Pausa para café
11.30-13.00	Check-out
13.00-15.00	Almoço Lunch Almuerzo
16.30	Saída para Coimbra Return to Coimbra Salida hacia Coimbra



ALICE SUMMER SCHOOL CURIA › PORTUGAL

WWW.CES.UC.PT/CESSUMMERSCHOOL/ALICE

ENCONTRO | MEETING | REUNIÓN COOPERATIVA CAPUCHINHAS DO CAMPO
BENFEITO



Capuchinhos Produção e Venda de Vestuário Artesanal, CRL

Campo Benfeito

3600 377 Castro Daire

Contribuinte nº 504458663

Inicio de actividade código 177544 - 14/10/1999

Registo da Marca nº 299111 – 08/09/1995 – Instituto Nacional de Propriedade Industrial

Telefone / Fax 254689160.

E-mail capuchinhos@gmail.com

Blog www.capuchinhos.blogspot.com

Numa antiga escola à porta da aldeia de Campo Benfeito, quatro mulheres rodeadas de teares, linho e burel criam peças únicas e singulares, conhecidas e vendidas em todo o país. Peças delicadas como só o linho pode ser e robustas como só o burel se pode sentir!

A Cooperativa Capuchinhas CRL dedica-se a manter viva a arte tradicional de tecer no tear o linho e a lã. Dia após dia têm nas suas mãos a responsabilidade de criar roupa original, elegante, sofisticada e acima de tudo com a identidade do meio que as envolve: a serra, os sonhos, o cheiro e as cores.

Todas as peças de vestuário são originais, desenhadas exclusivamente para as Capuchinhas pela estilista Paula Caria.

En una antigua escuela a la puerta del pueblo de Campo Benfeito, cuatro mujeres rodeadas de telares, lino y burel crean piezas únicas y singulares, conocidas y vendidas en todo el país. ¡Las piezas son delicadas como sólo el lino pueden ser y robustas como sólo el burel se puede sentir!

La Cooperativa Capuchinhas CRL se dedica a mantener viva el arte tradicional de tejer en el tejar el lino y la lana. Día tras día tienen en sus manos la responsabilidad de crear ropa original, elegante, sofisticada y sobre todo con la identidad del medio que las envuelve: la sierra, los sueños, el olor y los colores.

Todas las prendas son originales, diseñadas exclusivamente para las Capuchinhas por la estilista Paula Caria.

In an old school at the gates of the village of Campo Benfeito, four women surrounded by looms, linen and burel create unique and distinctive pieces, known and sold throughout the country. Delicate pieces like only linen can be and sturdy as only the burel can feel!

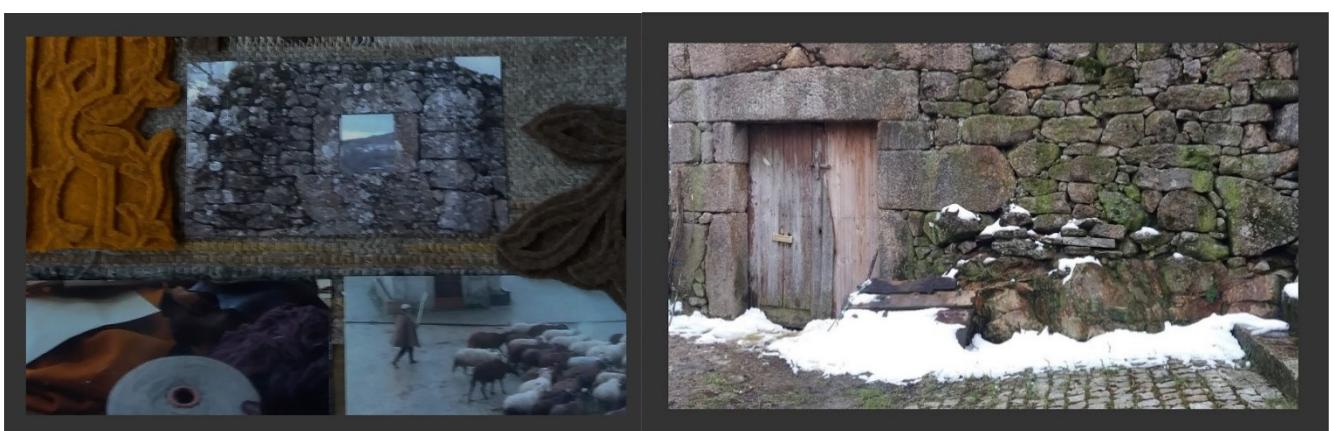
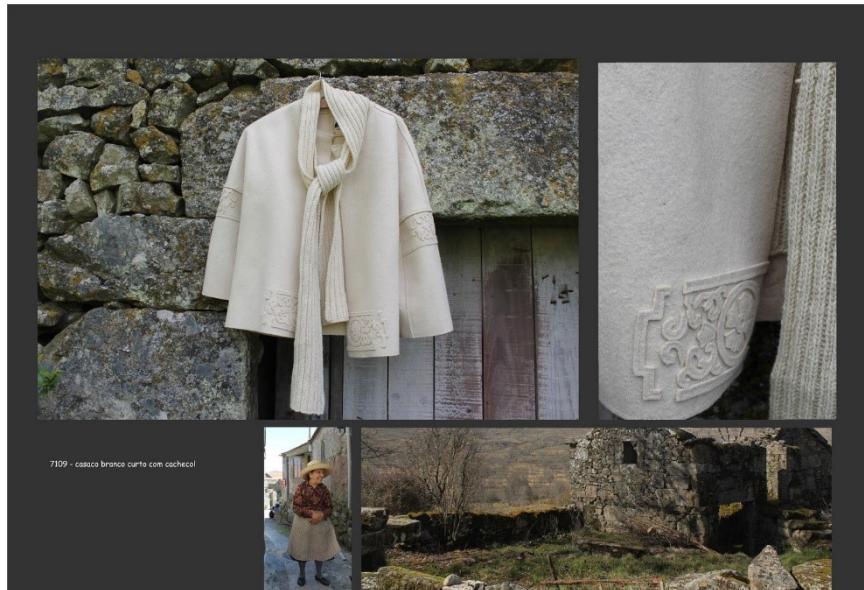
The Capuchinhas Cooperative CRL is devoted to maintaining the traditional art of weaving linen and wool on the loom. Day by day, they hold in their hands the responsibility of creating original, elegant, sophisticated clothing and, above all, with the identity of the environment that surrounds them: the mountains, the dreams, the odors and the colours.

All pieces of clothing are original, designed exclusively for the Capuchinhas by the stylist Paula Caria.



EPISTEMOLOGIAS DO SUL: LUTAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO
EPISTEMOLOGIES OF THE SOUTH: STRUGGLES, KNOWLEDGES AND IDEAS FOR THE FUTURE
EPISTEMOLOGÍAS DEL SUR: LUCHAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO

CURIA, PORTUGAL, 22, 30 JUNHO|JUNE|JUNIO 2017





ALICE SUMMER SCHOOL CURIA › PORTUGAL

WWW.CES.UC.PT/CESUMMERSCHOOL/ALICE

COORDENAÇÃO | ORGANISERS | COORDINACIÓN

COORDENAÇÃO DO CURSO | COORDINACIÓN GENERAL | GENERAL COORDINATION

Boaventura de Sousa Santos
Sara Araújo
Bruno Sena Martins
Teresa Cunha

OFICINAS | WORKSHOPS | TALLERES

Boaventura de Sousa Santos
Bruno Sena Martins
Flávio Almada
Jakilson Pereira
Jane Gordon
João Arriscado Nunes
João Santos
José Manuel Mendes
Lewis R. Gordon
Margarida Sousa
Maria Paula Meneses
Mick Mengucci
Raquel Lima
Renan Inquérito
Sara Araújo
Tainá Paiva Godinho
Teresa Cunha

Rita Kacia Oliveira (Coordenação Executiva|Executive Coordination| Coordinación Ejecutiva)



ALICE SUMMER SCHOOL

CURIA › PORTUGAL

WWW.CES.UC.PT/CESSUMMERSCHOOL/ALICE

PARCERIAS | PARTNERSHIPS | ASOCIACIONES

EPISTEMOLOGIAS DO SUL: LUTAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO
EPISTEMOLOGIES OF THE SOUTH: STRUGGLES, KNOWLEDGES AND IDEAS FOR THE FUTURE
EPISTEMOLOGÍAS DEL SUR: LUCHAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO

CURIA, PORTUGAL, 22, 30 JUNHO|JUNE|JUNIO 2017



PANTALASSA
associação cultural

PORTUGAL
SLAM



EPISTEMOLOGIAS DO SUL: LUTAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO
EPISTEMOLOGIES OF THE SOUTH: STRUGGLES, KNOWLEDGES AND IDEAS FOR THE FUTURE
EPISTEMOLOGÍAS DEL SUR: LUCHAS, SABERES E IDEIAS DE FUTURO

CURIA • PORTUGAL, 22 • 30 JUNHO|JUNE|JUNIO 2017

